

**CATULL****Lesbia – Zyklus****c. 75**

Huc est mens deducta tua, mea Lesbia, culpa  
atque ita se officio perdidit ipsa suo,  
ut iam nec bene velle queat tibi, si optima fias,  
nec desistere amare, omnia si facias.

**Übersetzungshilfen :**

mens  
huc est mens deducta

officium  
bene velle ... tibi  
queat

hier: Herz, Seele (wie animus)  
so weit ist es mit mir gekommen,  
so tief bin ich gesunken  
gemeint ist fides  
dich wirklich lieb haben  
wie possit